

**Совет Безопасности**

Distr.: General
25 July 2014
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 25 июля 2014 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Во исполнение резолюций Совета Безопасности 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012) и 2123 (2013) имею честь препроводить прилагаемое письмо Высокого представителя Европейского союза по внешней политике и политике безопасности Ее Превосходительства Кэтрин Эштон, препровождающее тридцать седьмой доклад о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (см. приложение). Доклад охватывает период с 1 декабря 2013 года по 28 февраля 2014 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Письмо Высокого представителя Европейского союза по внешней политике и политике безопасности от 14 июля 2014 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012) и 2123 (2013) препровождаю Совету Безопасности тридцать седьмой ежеквартальный доклад об операции «Алфея» (см. добавление).

(Подпись) Кэтрин Эштон

Добавление

Доклад Высокого представителя Европейского союза по внешней политике и политике безопасности о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине

I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 декабря 2013 года по 28 февраля 2014 года.
2. В своих резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012) и 2123 (2013) Совет Безопасности просил, чтобы государства-члены, действующие через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, представляли Совету доклады о деятельности военной миссии Европейского союза в Боснии и Герцеговине (СЕС) по крайней мере один раз в три месяца. Настоящий документ является тридцать седьмым таким докладом.

II. Политическая обстановка

3. В течение отчетного периода в публичной повестке дня в Боснии и Герцеговине по-прежнему доминировали этноцентрическая политика и узкопартийные интересы. Политическое размежевание усилилось и еще более снизило эффективность и действенность публичных институтов в ущерб повестке дня в области реформ. Кроме того, по-прежнему звучала провокационная националистическая риторика. После того как Босния и Герцеговина вступила в 2014 год проведения в стране всеобщих выборов, политические партии все больше и больше концентрировали свое внимание на избирательные расклады, что еще более сузило пространство для прогресса в рамках евроатлантического интеграционного процесса.
4. В январе 2014 года затянувшаяся политическая блокада в Федерации Боснии и Герцеговины поставила под угрозу бюджетно-финансовую стабильность страны. В конечном счете структуры изыскали временное решение, которое позволяет продолжить реализацию резервного соглашения с Международным валютным фондом и производить выплаты средств, имеющих чрезвычайно важное значение для обеспечения бюджетно-финансовой устойчивости страны. Предвыборная динамика в Республике Сербской также отразилась на государственном уровне, когда Сербская демократическая партия (СДП) была вытеснена из коалиции государственного уровня.
5. В феврале 2014 года публичные протесты потрясли политическую и социальную структуру Боснии и Герцеговины. Протесты начались в городе Тузла и перекинулись на несколько других городов, и протестующие призывали к улучшению бедственного социального и экономического положения и устранению недостатков в области верховенства права. В некоторых местах протесты достигли своего пика в форме вспышек насилия. Вызывали озабоченность возможные этнические последствия. Во время протестов были ранены несколько сотен протестующих и полицейских, а общественному имуществу был нанесен

значительный ущерб, в том числе зданию Президиума Боснии и Герцеговины. Четыре из десяти кантональных администраций в Боснии и Герцеговине подали в отставку под давлением общественности.

6. В то время как публичные протесты постепенно стихли, гражданское общество по-прежнему активно действует, в том числе в рамках работы «пленумов», новой формы неформальной публичной организации, которая появилась в контексте протестов. Пленумы в городах Сараево и Тузле выдвинули свои официальные требования, которые были признаны властями кантонов. Однако старшее руководство в Боснии и Герцеговине еще не продемонстрировало готовность заняться рассмотрением требований населения.

7. Совет Европейского союза по иностранным делам обсудил ситуацию в Боснии и Герцеговине 10 февраля и принял предметные выводы в апреле.

8. В течение отчетного периода политические партии в Боснии и Герцеговине все еще не достигли соглашения относительно выполнения принятого Европейским судом по правам человека решения по делу Седича и Финчи. 17 февраля 2014 года Комиссар по вопросам расширения и европейской политики соседства Штефан Фюле объявил о том, что он более не будет выполнять функции по оказанию содействия партийным лидерам Боснии и Герцеговины в этом вопросе и переориентирует свои усилия на улучшение положения в области управления экономикой, верховенства права и реализации финансируемых Европейским союзом проектов по линии программ механизма по оказанию помощи на этапе, предшествующем присоединению, в Боснии и Герцеговине.

9. Не было достигнуто существенного прогресса в создании условий, необходимых для осуществления плана действий относительно членства в Организации Североатлантического договора (НАТО): техническое требование, которое было заблокировано в силу политических разногласий. Годовой показатель уничтожения боеприпасов и взрывчатых веществ по-прежнему находился на неудовлетворительном уровне. Хотя уже проводится основная техническая работа в целях повышения показателя уничтожения в ближайшем будущем, по-прежнему необходимо преодолеть трудности для увеличения реального показателя уничтожения.

10. Всеобъемлющий подход, поощряемый усиленным присутствием Европейского союза на местах и активным сотрудничеством во время февральского кризиса между Специальным представителем Европейского союза и операцией «Алфейя», консолидировал, укрепил и узаконил деятельность Европейского союза в Боснии и Герцеговине. В политической и публичной повестке дня доминировали Европейский союз и связанные с ним вопросы.

III. Положение в области безопасности и деятельности СЕС

11. Общая обстановка в плане безопасности в Боснии и Герцеговине продолжала быть относительно спокойной за исключением февраля 2014 года, когда в некоторых местах произошли серьезные вспышки насилия во время мирных и легитимных демонстраций. Хотя эти сопряженные с насилием инциденты в конце отчетного периода угрожали положению в области безопасности в Боснии и Герцеговине, для поддержания безопасной и спокойной обстановки военная поддержка не понадобилась.

12. Правоохранительные учреждения не реагировали на протесты и насилие в феврале эффективным и скоординированным образом. Повышение уровня коммуникации, сотрудничества и координации между ними способствовало бы усилению потенциала по пресечению широкораспространенных публичных беспорядков.

13. Операция «Алфея» по-прежнему прилагала активные усилия в области создания потенциала и подготовки кадров, сохраняя при этом средства для поддержки усилий властей Боснии и Герцеговины, направленных на поддержание безопасной и спокойной обстановки.

14. СЕС продолжала уделять основное внимание расширению и сохранению возможностей для интеграции резервных сил. Концепция промежуточного резерва была легитимизирована посредством проведения оперативных учений по быстрому реагированию второго уровня, а также успешному прикреплению двух промежуточных резервных рот к многонациональному батальону во время оперативных учений по быстрому реагированию 2.3, а также оперативных учений по быстрому реагированию уровня 1, проведенных Румынией 13 декабря. Что важно, 14 февраля время на уведомление о начале движения двух промежуточных резервных рот (из Австрии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии) было временно сокращено до 24 часов из-за гражданских беспорядков в нескольких районах Боснии и Герцеговины. Это время было возвращено до времени обычной боеготовности.

15. В интересах поддержки Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) СЕС продолжала вести наблюдение и консультировать власти Боснии и Герцеговины в отношении деятельности, касающейся объектов хранения боеприпасов и оружия, перемещения оружия и военного имущества гражданским и военным персоналом, ликвидации излишков оружия и боеприпасов и работы оборонных предприятий.

16. Прогресс, достигнутый Вооруженными силами Боснии и Герцеговины в установлении контроля и регулировании излишних запасов боеприпасов, оружия и взрывчатых веществ, вселяет оптимизм. Однако Стратегический совет продолжал откладывать принятие ряда ключевых решений, таких как усиление оперативного потенциала в сфере уничтожения или рационализация процедур для экстренного уничтожения, которые позволили бы достичь существенного прогресса. В конечном счете на четвертом заседании Стратегического совета министр обороны обещал создать к 31 марта 2014 года целевую группу для дальнейшей разработки генерального плана по боеприпасам, оружию и взрывчатым веществам.

17. В интересах поддержки ОБСЕ СЕС продолжала содействовать укреплению потенциала Вооруженных сил Боснии и Герцеговины в том, что касается обращения с боеприпасами, оружием и взрывчатыми веществами и их регулирования. Под руководством Боснии и Герцеговины стратегический и координационный комитеты обеспечивали более высокий уровень координации, совершенствование процесса принятия решений и подготовки кадров, закладывая тем самым основу для повышения результативности в сфере уничтожения в ближайшем будущем. Годовой показатель уничтожения боеприпасов, оружия и взрывчатых веществ в 2013 году по-прежнему являлся неудовлетворительным и составлял примерно 1000 тон, что представляет собой незначительное увеличение по сравнению с 2012 годом и является аналогичным цифрам за 2011 год.

IV. Перспективы

18. Ситуация в плане безопасности оставалась относительно спокойной, за исключением февраля 2014 года. Существует озабоченность относительно того, что социально-экономическое положение по-прежнему будет представлять собой серьезную проблему, которая может привести к созданию ситуаций, угрожающих безопасной и спокойной обстановке.

19. Особенно в течение избирательной кампании тесные связи между СЕС и правоохранительными ведомствами Боснии и Герцеговины будут играть чрезвычайно важную роль в обеспечении адекватного понимания ситуации.
